TestMATE
AUTO & TRUCK

ÍNDICE

1. SEGURIDAD
1.1 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
1.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
2.1 INFORMACIÓN DEL PRODUCTO
2.2 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

3. INSTALACIÓN DEL COMPROBADOR DE BATERÍAS
3.1 INSTALACIÓN DEL COMPROBADOR

4. CÓMO FUNCIONA EL COMPROBADOR DE BATERÍAS
4.1 PRUEBA DE BATERÍA
4.2 RESULTADO DE LA PRUEBA DE LA BATERÍA
4.3 INICIAR PRUEBA
4.4 PRUEBA DE CARGA
4.5 VER DATOS
4.6 IMPRESIÓN

5. SUSTITUCIÓN DEL PAPEL
5.1 INSTALACIÓN DE PAPEL EN ROLLO

6. IMPRESIÓN DE DATOS A TRAVÉS DEL PC
6.1 IMPRESIÓN DE DATOS CON UNA IMPRESORA DE PC

ES

1. SEGURIDAD

1.1 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Por su propia seguridad y la de los demás, y para evitar daños en los equipos y vehículos, lea detenidamente este manual antes de utilizar el comprobador de baterías. Las instrucciones de seguridad que figuran a continuación y en otras partes de este manual recuerdan al usuario que debe extremar las precauciones al utilizar este dispositivo. Consulte siempre las instrucciones de seguridad y los procedimientos de prueba del fabricante del vehículo. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual.

1.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA
Riesgo de gases explosivos: trabajar cerca de una batería es peligroso. Las baterías de plomo-ácido generan gases explosivos durante su funcionamiento normal. Cuando compruebe la batería fuera del vehículo, colóquela en una zona bien ventilada. Compruebe visualmente si la batería presenta defectos mecánicos, como abultamientos, grietas en la carcasa o signos de fuga de electrolito. Si observa alguno de estos defectos, NO compruebe la batería.

USO DEL PRODUCTO – si el comprobador, sus cables o los pinzas de la batería están dañados, PARA EVITAR PELIGROS, NO UTILICE EL COMPROBADOR. Póngase en contacto con el fabricante o su agente autorizado para reparar o sustituir la pieza o el producto dañado. El comprobador no es resistente al agua ni al polvo. Cuando no lo utilice, guarde siempre el producto en su estuche de nailon. Proteja el comprobador del ácido y los vapores ácidos, así como de la humedad durante su uso. Evite el contacto con agua, líquidos a base de alcohol, aceite de motor, gasolina, anticongelante, ácido de batería o electrolito. La impresora térmica es sensible a los daños. No toque el interior de la impresora con las manos. No fuerce la palanca ni la cubierta de la impresora. Los daños resultantes de la penetración de líquidos o polvo, la corrosión, la oxidación de los componentes eléctricos internos o el mal uso o manejo no están cubiertos por la garantía.

COMPROBACIÓN DE LA BATERÍA EN EL VEHÍCULO – No fume, encienda fósforos ni provoque chispas cerca del vehículo durante la prueba. Una chispa cerca de una batería puede provocar su explosión. Al fijar la pinza POSITIVA (POS, P, +) al polo/terminal positivo de la batería, evite el contacto accidental con el chasis del vehículo. Fije la pinza NEGATIVA (NEG, N, -) al polo/terminal negativo o al chasis. Coloque el comprobador y sus cables lejos de las piezas móviles del motor. Manténgase alejado de las aspas del ventilador, correas, cadenas, ruedas dentadas, poleas, tubos de escape, colectores y otras piezas del vehículo que puedan causar lesiones a las personas y/o daños al comprobador y sus cables.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

1. Pantalla LCD

2. Botón Intro

3. Botón Atrás

4. Botón Arriba

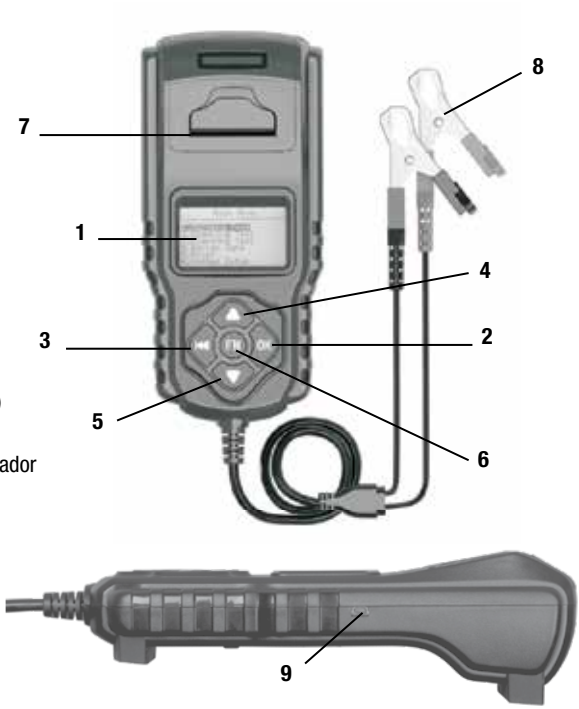
5. Botón abajo

6. Tecla Fn -
Se puede configurar una prueba rápida o una medición de voltaje.

7. Impresora térmica

8. Abrazaderas (rojas y negras) -
Conecte la pinza roja al terminal positivo (+) y la pinza negra con el terminal negativo (-).

9. Puerto USB - Conecte el dispositivo al ordenador para transferir los datos.



ES

2.2 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Rango de voltaje de entrada: 8V ~ 30V
- Probador de temperatura de funcionamiento: -10°C tot 60°C (14°F tot 140°F)
- Temperatura de funcionamiento de la impresora: 0°C tot 50°C (32°F tot 122°F)
- Temperatura de almacenamiento: -20°C tot 70°C (-4°F tot 158°F)
- Dimensiones: (L)232 x (B)106 x (H)62 mm
- Rollo de papel: 57 mm x 47 mm x 25 m (An x Ø x L)

3. INSTALACIÓN DEL COMPROBADOR DE BATERÍAS

3.1 INSTALACIÓN DEL COMPROBADOR

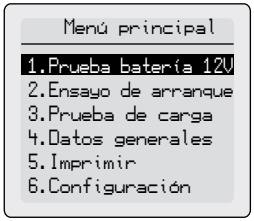
Este dispositivo le permite ajustar los siguientes parámetros:

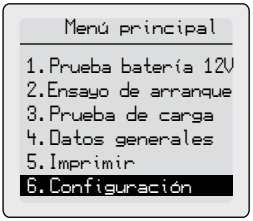
- **Idiomas:** Seleccione un idioma.
- **Configuración Fn:** Configure la función del botón One-Click.
- **Ajuste de contraste:** Ajuste el contraste de la pantalla LCD.
- **Ajustes de tiempo:** Ajuste la hora y la fecha.
- **Información sobre el dispositivo:** Muestra la versión del software y del hardware

Configuración

Seleccione «Configuración» en el menú principal y pulse Intro.

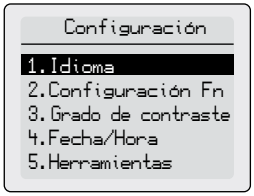
ES





Idiomas:

- Utilice la tecla Intro para seleccionar «Idioma» en el menú Configuración.
- Utilice los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar el idioma deseado y pulse Intro para guardar y volver al menú anterior.





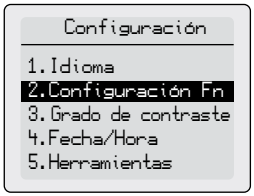
Configuración Fn:

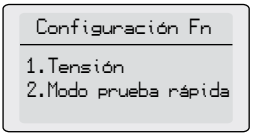
- Utilice la tecla Intro para seleccionar «Configuración Fn» en el menú Configuración.
- Utilice los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar la función de tecla de acceso rápido deseada.

  El modo voltímetro muestra el voltaje en tiempo real.

  El modo de prueba rápida es adecuado para probar baterías con los mismos parámetros.

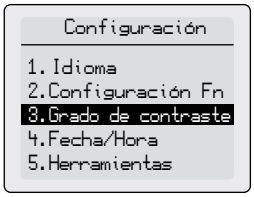
  Esto significa que, tras introducir los parámetros de la batería durante la prueba inicial, el usuario puede pulsar el botón Fn para realizar rápidamente el mismo procedimiento de prueba con los mismos parámetros, siempre y cuando esté seleccionado el modo de prueba rápida.

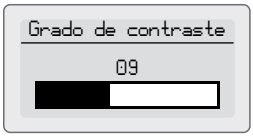




Contraste:

- Vaya al menú «Configuración» y seleccione «Contraste» con el botón Intro.
- Utilice los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar el valor de contraste deseado.
- Pulse Intro para guardar su selección y volver al menú anterior.

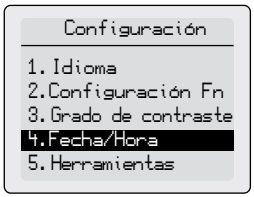


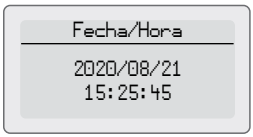


ES

Fecha/hora:

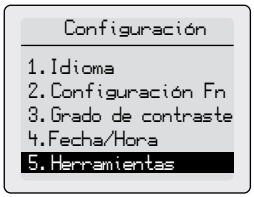
- Vaya al menú «Configuración» y seleccione «Fecha/Hora» con el botón Intro.
- Utilice los botones ARRIBA, ABAJO y ENTRAR para ajustar la hora y la fecha según su ubicación.
- Pulse el botón Atrás para volver al menú anterior.

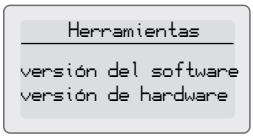




Información del dispositivo:

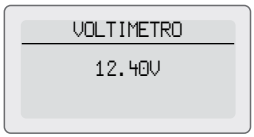
- Vaya al menú «Configuración» y seleccione «Información del dispositivo» con el botón Intro.
- Pulse el botón Atrás para volver al menú anterior.





Funcionamiento y prueba del comprobador de baterías

- Después de conectarse a la batería del vehículo, el comprobador muestra el voltaje en tiempo real.
- Pulse el botón Intro y el comprobador mostrará varias opciones.
  Seleccione la opción deseada.



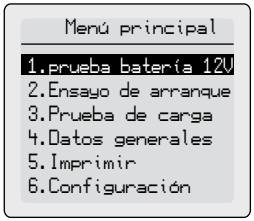
4. CÓMO FUNCIONA EL COMPROBADOR DE BATERÍAS

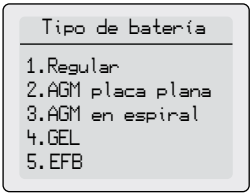
4.1 ACCUTEST

Seleccione el tipo de batería:

- Después de iniciar la prueba de la batería, el comprobador le pide que seleccione el tipo de batería:
  - Plomo-ácido estándar (inundado normal)
  - Placa plana AGM
  - Espiral AGM
  - Gel
  - EFB
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar el tipo correcto y pulse Intro para confirmar.

ES





Estándar del sistema y clasificación de la batería:

- El evaluador realiza la prueba basándose en la norma y la clasificación seleccionadas.
- Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar el estándar y la clasificación del sistema correctos, tal y como se indica.
  (Nota: la ubicación de estas marcas puede variar según el fabricante. En caso de duda, consulte al fabricante).

NORMAS DE ENSAYO DE BATERÍAS Y RANGOS DE MEDICIÓN

Abreviaturas y normas:

CCA: Amperios de arranque en frío, especificados por SAE y BCI, valor más utilizado para baterías de arranque a -18 °C.

DIN: Norma alemana para la industria automovilística.

JIS: Norma industrial japonesa, que aparece en la batería como una combinación de números y letras, por ejemplo, 55D23.

EN: Norma europea de la industria automovilística.

IEC: Norma de la Comisión Electrotécnica Internacional.

GB: Norma nacional china.

MCA: Amperios de arranque marinos estándar, corriente de arranque efectiva a 0 °C.

BCI: Norma del Consejo Internacional de Baterías.

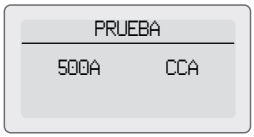
CA: Amperios de arranque estándar, corriente de arranque efectiva a 0 °C.

Rangos de medición según la norma:

Measuring standard	Measuring range
CCA	100·2000
DIN	100·1400
JIS	26A17·245H52
EN	100·2000
IEC	100·1400
GB	30·220Ah
MCA	100·2000
BCI	100·2000
CA	100·2000

Introduzca el estándar y el valor correctos de la prueba, pulse el botón Intro y el comprobador iniciará la prueba con una interfaz dinámica «TESTING» (Prueba en curso).

Nota: El resultado de la prueba de la batería tarda unos 5 segundos en aparecer.

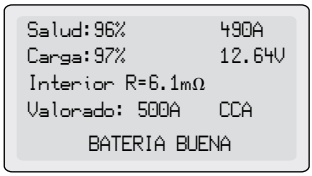


4.2 RESULTADO DE LA PRUEBA DE LA BATERÍA

El resultado de la prueba de la batería puede clasificarse en cinco categorías:

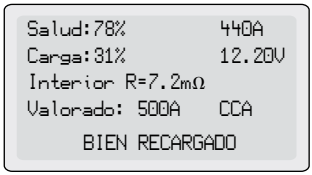
(1) BUENA BATERÍA

- La batería está en buen estado y funciona con normalidad.



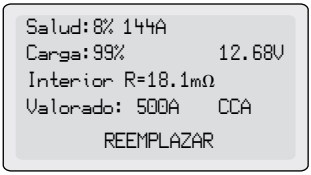
(2) BUENA RECARGA

- La batería está en buen estado, pero tiene poca carga. Cárguela antes de usarla.



(3) REEMPLAZAR

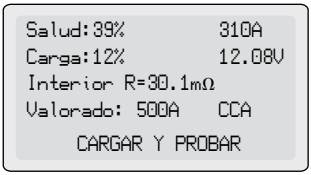
- La batería ha llegado al final de su vida útil o ya está defectuosa. Sustituya la batería.



(4) CARGA Y NUEVA PRUEBA

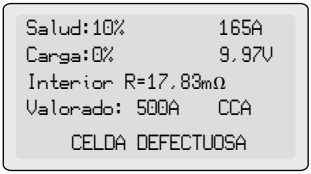
- La batería es inestable. Cárguela y vuelva a realizar la prueba. Si se repite el mismo resultado, la batería está defectuosa y debe sustituirse.

ES

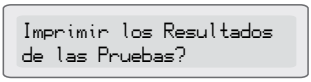


(5) CELDA DEFECTUOSA

- Daño interno. Reemplace la batería.

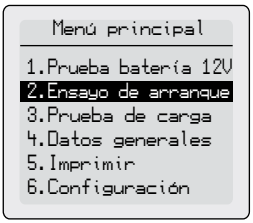


Nota: Una vez completada la prueba, se le preguntará si desea imprimir los resultados. Pulse Intro para confirmar o Atrás para volver al menú anterior.

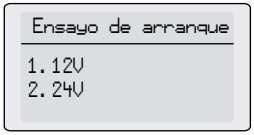


4.3 INICIAR PRUEBA (PRUEBA DE ARRANQUE)

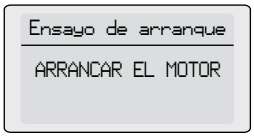
Procedimiento de prueba:



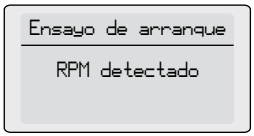
- Seleccione si desea probar el sistema de arranque de 12 V o 24 V.



- Arranque el motor cuando se le indique. El comprobador realizará automáticamente la prueba de arranque y mostrará el resultado.

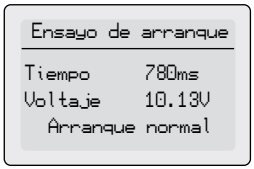


- Tan pronto como se detecta la velocidad de rotación (RPM), aparece en la pantalla.



- Un voltaje inicial inferior a 9,6 V se considera normalmente anormal.
- El resultado de la prueba contiene:
  - Tensión de arranque real
  - Hora real de inicio

Estos datos ayudan al personal de mantenimiento a evaluar rápidamente el estado general del sistema de arranque.



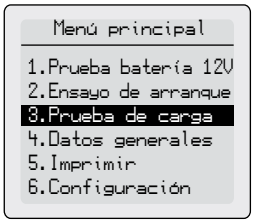
Nota:

Después de completar la prueba, no apague el motor. El siguiente paso es la prueba de carga.

4.4 PRUEBA DE CARGA

El probador solicita lo siguiente:

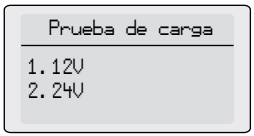
Seleccione «Prueba de carga» y pulse el botón Intro para iniciar la prueba de carga.



ES

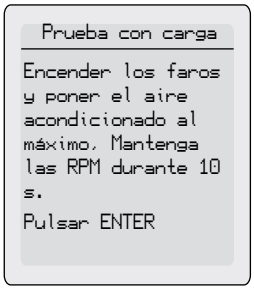
Nota: No apague el motor durante la prueba. Siga los pasos según las instrucciones que aparecen en la pantalla.

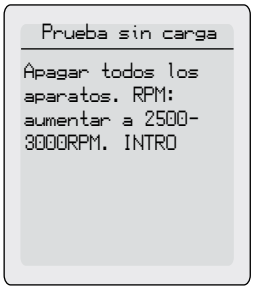
- Seleccione para probar el sistema de carga de 12 V/24 V.

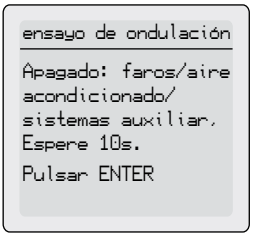


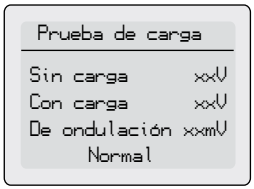
- Una vez completada la prueba, el comprobador muestra los voltajes de carga y descarga, el voltaje de ondulación y el resultado de la prueba de carga.

Nota: «NO OUTPUT» significa que el sistema de carga no tiene salida. El vehículo deja de funcionar cuando la batería se agota. Compruebe el alternador o póngase en contacto con el centro de servicio de mantenimiento inmediatamente.



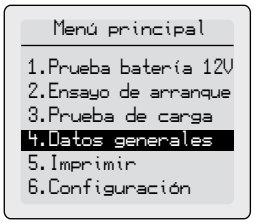


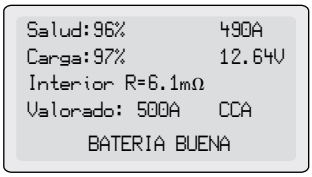




4.5 VER DATOS

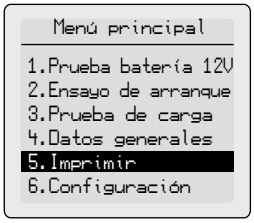
Seleccione la función «Ver datos» para ver los resultados de la prueba anterior.





4.6 IMPRESIÓN

1. Seleccione la función «Imprimir» y pulse Intro.



2. La impresora imprimirá el resultado de la prueba como se muestra a continuación.



3. Pulse el botón Atrás para volver al menú anterior.

Hora de la prueba, año/mes/día

INFORME DE PRUEBA

PRUEBA DE BATERÍA

BATERÍA REGULAR INUNDADA

TENSIÓN:	12.71V
SELECCIÓN DE ENTRADA:	CCA
VALORADO:	580A
MIDE:	538A
INTERIOR R:	5.44mΩ

BATERÍA BUENA

ESTADO DE SALUD ■■■■■■■■□□ 86%

ESTADO DE CARGA ■■■■■■■■■■ 100%

PRUEBA DE ARRANQUE

ARRANQUE:	NORMAAL
TENSIÓN:	10. 00V
TIEMPO:	500ms

PRUEBA DE CARGA

CARGA:	LOW
CARGADO:	13.21V
DESCARGADO:	13.58V
ENSAYO DE ONDULACIÓN:	1mV
FECHA DE LA PRUEBA :	2021/11/28 18:28:56

ES

5. SUSTITUCIÓN DEL PAPEL

5.1 INSTALACIÓN DE PAPEL EN ROLLO

- Tire de la palanca de la impresora para abrir la cubierta de la impresora.
- Retire el rollo restante y prepare papel nuevo para imprimir.
- Tire del extremo del papel de impresión y colóquelo con la cara imprimible (el rollo liso en el interior) hacia abajo.
- Cierre la cubierta de la impresora y corte el exceso de papel.
- Utilice únicamente este papel:
  Rollos de papel térmico blanco, 57 mm x 47 mm x 25 m (An x Ø x L)

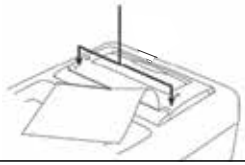
Tire de la palanca para abrir la cubierta de la impresora.



Inserte el rollo de papel con el lado liso hacia abajo.



Presione ambos extremos para cerrar la válvula.



ES

6. IMPRIMIR DATOS A TRAVÉS DEL PC

6.1 IMPRIMIR DATOS A TRAVÉS DE LA IMPRESORA DEL PC

- Antes de seleccionar la función de impresión, conecte el dispositivo al ordenador mediante un cable USB.
- En primer lugar, instale el controlador USB, que se encuentra en el CD incluido en el paquete.
- A continuación, inicie el software de impresión.
- Seleccione el número del puerto COM.
- Seleccione la información que desea imprimir del comprobador de baterías.

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

TecMate (International) SA, Neringstraat 14, 3300 Tienen, Bélgica, ofrece esta garantía limitada al comprador original al por menor de este producto para uso profesional. Esta garantía limitada no es transferible. TecMate (International) garantiza este dispositivo durante dos años a partir de la fecha de compra, contra defectos de material o mano de obra. Si esto ocurre, la unidad será inspeccionada, reparada y las piezas defectuosas reemplazadas. Es obligación del comprador enviar la unidad junto con el comprobante de compra (véase NOTA), los gastos de transporte o envío pagados por adelantado, al fabricante o a su representante autorizado.

Esta garantía limitada queda anulada si el producto es mal utilizado, sometido a un manejo descuidado que pueda resultar en daños físicos a los cables, pantalla LCD, panel de control o caja, o componentes internos, o si es reparado por alguien que no sea la fábrica o su representante autorizado. El fabricante no hace ninguna otra garantía que esta garantía limitada y excluye expresamente cualquier garantía implícita, incluyendo cualquier garantía para daños consecuentes.

ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA Y EL FABRICANTE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE PARA ASUMIR O HACER CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN HACIA EL PRODUCTO QUE NO SEA ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA. SUS DERECHOS LEGALES NO SE VEN AFECTADOS.

Puede encontrar más información, incluyendo la garantía global y las opciones de servicio posventa, en www.tecmate.com/warranty.

copyright © 2026 TecMate International – TA22-IN--260213-ES